ODP-19

Lettre de Conformité

Selon §20 StVZO de 28.09.1998

CLAAS
CLAAS

Je soussigné: **C. Perge, Directeur Général de CLAAS Tractor SAS**
certifie par la présente que le tracteur

0.1.	Marque:	**CLAAS**
0.2.	Type (spécifier, le cas échéant, les variantes et versions):	**A23**
	Variante / Version:	**A2334EC**
0.2.1.	Dénomination(s) commerciale(s) (le cas échéant):	**AXION 950**
0.3.	Moyens d'identification du type, s'il est indiqué sur le tracteur:	
0.3.1.	Plaque du constructeur (emplacement et mode de fixation):	**Plaque d'identification rivetée sur pannau inférieur avant de cabine, côté droit.**
0.3.2.	Numéro d'identification du tracteur (emplacement):	**Marquage du N° de type et du N° de série par frappe à froid sur le support d'essieu avant côté droit.**
0.4.	Catégorie du tracteur:	**T5**
0.5.	Nom et adresse du constructeur:	**CLAAS Tractor SAS** **7 ,rue Dewoitine** **78140 VELIZY VILLACOUBLAY**
0.6.	Emplacement des plaques réglementaires:	**Marquage du N° de type et du N° de série par frappe à froid sur le support d'essieu avant côté droit**
	Numéro d'identification du tracteur:	**A2334ECA2301181**

selon le(s) type(s) de tracteurs décrits dans la (les) réception(s), est conforme à tous égards au type décrit dans:

- numéro de réception: **N642**
- date: **25.09.2012**

Le tracteur peut être immatriculé, à titre permanent sans faire l'objet d'autres réceptions, pour une circulation à: ~~**à droite**~~ / ~~**à gauche**~~ / **à droite ou à gauche** (1)

Vélizy, le 16.06.2014

1. CONSTITUTION GÉNÉRALE DU TRACTEUR:

1.1.	nombre d'essieux et des roues ou chenilles:	**2 essieux - 4 roues**
	Dont:	
1.1.3.	- Essieux moteurs:	**1 à l'avant par crabotage et 1 à l'arrière**
1.1.4.	- Essieux freinés:	**1 à l'avant et 1 à l'arrière**
1.4.	Poste de conduite réversible:	~~**Oui**~~ / **Non** (1)
1.6.	tracteur conçu pour une circulation:	~~**à droite**~~ / ~~**à gauche**~~ / **à droite ou à gauche** (1)

2. MASSE(S) ET DIMENSIONS:

2.1.1.	Masse(s) à vide en ordre de marche:	
	- Maximale:	**13400 kg**
	- Minimale:	**11900 kg**
2.2.1.	masse(s) en charge maximale(s) du tracteur selon les types prévus de pneumatiques:	**18000 kg**
2.2.2.	Répartition de cette (ces) masse(s) entre les essieux	**avant: 9000 kg - arrière: 11500 kg**

FIN A2334ECA2301181

claas.com

Lettre de Conformité

Selon §20 StVZO de 28.09.1998

2.2.3.1. Masse(s) et pneumatique(s)

Essieu n°	Pneumatiques (dimensions)		Capacité de charge	Masse maximale techniquement admissible par essieu	Charge verticale maximale admissible au point d'attelage (kN)
1	540/65 R 30 IND 156 D		4200	8400	
2	650/65 R 42 IND 171 D		6150	11500	40,00
1	600/70 R 30 152 B		3550	7100	
2	650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	710/70 R 42 168 B		5600	11200	40,00
2	710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
1	600/70 R 30 158 B		4250	8500	
2	650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	710/70 R 42 168 B		5600	11200	40,00
2	710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
1	IF 600/70 R 30 159 B		4375	8750	
2	650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	710/70 R 42 168 B		5600	11200	40,00
2	710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
1	710/60 R 30 160 B		4500	9000	
2	650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	710/70 R 42 168 B		5600	11200	40,00
2	710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
1	620/70 R 34 148 B		3150	6300	
2	650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	710/70 R 42 168 B		5600	11200	40,00
2	710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 650/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 800/70 R 38 169 B		5800	11500	40,00
1	620/75 R 30 155 B		3875	7750	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
1	620/75 R 30 160 B		4500	9000	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
1	IF 620/75 R 30 160 B		4500	9000	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
1	600/70 R 34 160 B		4500	9000	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
1	IF 650/75 R 30 160 B		4500	9000	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00

Lettre de Conformité

Selon §20 StVZO de 28.00.1998

CLAAS
CLAAS

1	650/65 R 34 160 B		4500	9000	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
1	IF 650/65 R 34 160 B		4500	9000	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
1	710/60 R 34 160 B		4500	9000	
2	710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
1	IF 710/60 R 34 160 B		4500	9000	
2	710/70 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/75 R 42 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 710/85 R 38 169 B		5800	11500	40,00
2	IF 900/60 R 42 169 B		5800	11500	40,00

2.3. Masses d'alourdissement (masse totale, matière, nombre de composants): **1500 kg - Fonte - 1 x 900 kg - 1 x 600 kg**

2.4. Masses remorquables techniquement admissibles

2.4.1. Non freinée: **3000 kg**

2.4.2. À freinage indépendant: **6000 kg**

2.4.3. À freinage par inertie: **16000 kg**

2.4.4. Masse totale de l'ensemble tracteur / remorque (en fonction des différentes configurations du freinage de la remorque): **21000 kg - 24000 kg - 34000 kg - 54500 kg**

2.4.5. Avec freinage assisté : **36500 kg**

2.4.6. Position du point d'attelage

2.4.6.1. Hauteur du point d'attelage au-dessus du sol

2.4.6.1.1. Hauteur maximale: **1240 mm**

2.4.6.1.2. Hauteur minimale: **545 mm**

2.4.6.2. Distance par rapport au plan vertical passant par l'axe de l'essieu arrière: **742 à 1152 mm**

2.5. Empattement: **3150 mm (2)**

2.6. Voies minimale et maximale: **1788 à 2228 / 1805 à 2364 mm (2)**

2.7.1. Longueur: **4626 à 5900 mm (2)**

2.7.2. Largeur: **2500 à 3000 mm (2)**

2.7.3. Hauteur: **3184 à 3632 mm (2)**

3. MOTEUR

3.1.1. Marque: **FPT INDUSTRIAL S.P.A.**

3.1.3. Moyens d'identification du type, s'il est indiqué sur le tracteur, emplacement et mode de fixation: **Plaque sur le moteur**

3.1.6. Principe de fonctionnement: **~~- allumage commandé -~~/ allumage par compression (1)**
~~- indirecte -~~/ directe (1)
~~- deux temps -~~/ quatre temps (1)

3.1.7. Carburant: **essence -/ gazole ~~/ GPL~~ ~~/ autre~~ (1)**

3.2.1.2. Type: **F2CFE613U**

Numéro d'homologation: **e3*97/68LA*2004/26*1054*04**

3.2.1.6. Nombre de cylindres: **6 en ligne**

3.2.1.7. Cylindrée: **8710 cm3**

3.6. Puissance nominal: **306,0 kW à 2150 1/min (3) (selon 97/68/CE)**

4. TRANSMISSION

4.5. Boîte de vitesses: nombre de rapports: **CVT / Variation continue**

4.7. vitesse maximale par constuction calculée: **50,00 km/h**

4.7.1. vitesse maximale mesurée: **51,20 km/h**

7. DISPOSITIF DE DIRECTION

7.1. Catégorie du dispositif de direction: **manuelle -/ assistée ~~/ servo~~ (1)**

8. FREINAGE (DESCRIPTION SUCCINCTE):

Freinage essieu avant et arrière:

FIN A2334ECA2301181

claas com

Lettre de Conformité

Selon §20 StVZO de 28.09.1998

Freins du pont arrière : 4 disques (2 sur chaque roue), à piston annulaire, situés de chaque côté du pont avant les réductions finales.
Freins du pont avant : 10 disques (5 sur chaque roue), à piston annulaire, situés de chaque côté du pont entre les réductions finales et la roue.
L'ensemble des freins est commandé par une pédale unique

8.11.4.1. Surpression au raccordement (une conduite): entre 520 et 520 kPa
8.11.4.2. Surpression au raccordement (deux conduites): entre 650 et 800 kPa

10. DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LE RENVERSEMENT, DISPOSITIFS DE PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES, SIÈGES, PLATE-FORME DE CHARGEMENT

10.1. ~~Cadre~~ / Cabine (1)
- Marque: CLAAS
- Marque d'homologation: e2 S 191

10.3.2. Siége(s) pour convoyeur, nombre: 1

10.4. Plate-forme de chargement: sans

11. DISPOSIFIFS D'ECLAIRAGE ET DE SIGNALISATION

11.2. Dispositifs facultatifs:
11.2.1. feux de route: 2
11.2.5. Projecteurs de travail: 20

12. DIVERS

12.2. Liaison mécanique entre le tracteur et la remorque

12.2.1. type	*)	12.2.2. marque	12.2.3. N° Homologation	12.2.4. charge horizontal max. kN	kg	12.2.4. charge vertical max. kN	kg
KBa 8301XL		GKN / CRAMER	M9873	118,200	36400	40,000	4000
730-00594-00		DROMONE	M10014	97,100	21990	20,000	2000
P122 TELESCOPIC HITCH		DROMONE	M10015	118,300	36500	30,000	3000
KB 8300X		GKN / CRAMER	M10017	118,200	36400	20,000	2000
KU 301XZ		GKN / CRAMER	M9872	102,700	25000	22,000	2200
KU 301XF		GKN / CRAMER	M9872	118,200	36400	20,000	2000
KU 301XF		GKN / CRAMER	M9872	118,200	36400	30,000	3000
KU 301XL		GKN / CRAMER	M9872	118,200	36400	20,000	2000
KU 301XZP		GKN / CRAMER	M9872	118,200	36400	30,000	3000
KBa 8301XF		GKN / CRAMER	M9873	118,200	36400	40,000	4000
KU 2000		GKN / CRAMER	M9882	118,200	36400	20,000	2000
KU 5400		GKN / CRAMER	M9883	118,200	36400	20,000	2000
ZP4301 XW1		GKN / CRAMER	M9987	97,200	22000	20,000	2000
ZP4301 XW		GKN / CRAMER	M9956	102,700	25000	22,000	2200

Les chapes, lattes et barres oscillantes GKN/CRAMER ne se montent que sur les échelles de la même marque.
De même les chapes, lattes et barres oscillantes MAILLEUX ne se montent que sur les échelles de la même marque.

12.3. Relevage hydraulique: Attelage trois-points: Oui / ~~Non~~ (1)

13. NIVEAU SONORE EXTERNE

Numéro de la directive de base et de son dernier amendement applicable pour la réception. Dans le cas d'une directive avec deux ou plusieurs phases d'application, indiquer aussi la phase d'application: **2009/63/CE Annexe VI**

13.1. Niveau sonore à l'arrêt: **84,0 dB(A) à 2200 1/min**

13.2. Niveau sonore en marche: **83,0 dB(A)**

14. NIVEAU SONORE AUX OREILLES DU CONDUCTEUR

Numéro de la directive de base et de son dernier amendement applicable pour la réception. Dans le cas d'une directive avec deux ou plusieurs phases d'application, indiquer aussi la phase d'application: **2009/76/CE Annexe II**
- dispositifs obturables fermés: **73,0 dB(A)**
- dispositifs obturables ouverts: **79,0 dB(A)**

15. GAZ D'ECHAPPEMENT (2)

Numéro de la directive de base et de son dernier amendement applicable pour la réception. Dans le cas d'une directive avec deux ou plusieurs phases d'application, indiquer aussi la phase d'application: **2000/25/CE Phase IIIB**

15.1. Résultats d'essais

CO:	0,2300 g/KWh	HC:	0,0100 g/KWh	NO_x:	1,7400 g/KWh
particules:	0,0120 g/KWh	fumées:	0,7970 1/m		

16. PUISSANCE(S) OU CLASSE(S) FISCALE(S)

Belgique: Bulgarie: Rép. tchèque:

Lettre de Conformité

Selon §20 StVZO de 28.09.1998

CLAAS

CLAAS

Danemark:	Allemagne:	Estonie:	
Grèce:	Espagne:	France:	35 ov
Irlande:	Italie:	Chypre:	
Lettonie:	Lituanie:	Luxembourg:	
Hongrie:	Malte:	Pays-Bas:	
Autriche:	Pologne:	Portugal:	
Roumanie:	Slovénie:	Slovaquie:	
Finlande:	Suède:	Grande Bretagne:	

17. REMARQUES (4):
(**) : selon les règles de circulation en vigueur dans chaque Etat Membre

---

(1) biffer la mention inutile
(2) indiquer les valeurs minimales
(3) indiquer la méthode d'essai utilisée
(4) entre autres, toute indication requise en ce qui concerne les différents domaines ou valeurs facultatives et interdépendances (le cas échéant, sous forme de tableau)
(*) si applicable

FIN A2334ECA2301181

claas.com